ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 13.12.2018
COM(2018) 828 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

και

ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,

εφεξής «τα μέρη»,

(1) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στις 26 Οκτωβρίου 2004 συνάφθηκε η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία (εφεξής, η συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004)[1],

(2) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στις 28 Φεβρουαρίου 2008 συνάφθηκε το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία (εφεξής, το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008)[2],

(3) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι στις 26 Ιουνίου 2013 η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων

[1] ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 5.

[2] ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 39.

ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (εφεξής, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013)[3],

(4) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διαδικασίες αντιπαραβολής και διαβίβασης δεδομένων για σκοπούς επιβολής του νόμου όπως προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 δεν αποτελούν ανάπτυξη με βάση τις διατάξεις του Eurodac κατά την έννοια της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004 και του πρωτοκόλλου της 28ης Φεβρουαρίου 2008,

(5) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει να συναφθεί πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, εφεξής «Ελβετία», και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, εφεξής «Λιχτενστάιν», ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν να συμμετέχουν στις πτυχές του Eurodac που σχετίζονται με την επιβολή του νόμου και, ως εκ τούτου, να δοθεί η δυνατότητα στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac από τα λοιπά συμμετέχοντα κράτη,

(6) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 για σκοπούς επιβολής του νόμου στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν θα πρέπει επίσης να επιτρέπει στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου των λοιπών συμμετεχόντων κρατών και στην Ευρωπόλ να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν,

(7) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου των συμμετεχόντων κρατών και από την Ευρωπόλ με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο θα πρέπει να υπόκειται σε επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά το εθνικό τους δίκαιο, το οποίο θα πρέπει να είναι σύμφωνο με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου[4],

(8) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι περαιτέρω όροι που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές των συμμετεχόντων κρατών και από την Ευρωπόλ με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων,

(9) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η πρόσβαση των εντεταλμένων αρχών της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον υπό τον όρο ότι οι αντιπαραβολές με τις εθνικές βάσεις δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος κράτους και με τα αυτόματα συστήματα ταυτοποίησης δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών σύμφωνα με την απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος[5] δεν οδήγησαν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Ο όρος αυτός προϋποθέτει ότι το αιτούν κράτος μέλος προβαίνει σε αντιπαραβολές με τα αυτόματα συστήματα

[3] ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1.
[4] ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89.
[5] ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 1.

ταυτοποίησης των δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών, με βάση την απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, που είναι τεχνικώς διαθέσιμες, εκτός αν το αιτούν κράτος μέλος μπορεί να στοιχειοθετήσει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ότι δεν θα οδηγήσουν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Τέτοιου είδους βάσιμοι λόγοι υφίστανται ιδίως όταν μια συγκεκριμένη υπόθεση δεν έχει επιχειρησιακή ή ερευνητική σύνδεση με συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος. Ο όρος αυτός προϋποθέτει προηγουμένως να έχει εφαρμοσθεί νομικά και τεχνικά η απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου από το αιτούν κράτος όσον αφορά τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων, δεδομένου ότι δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η διενέργεια ελέγχου Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου, εφόσον δεν έχουν προηγουμένως πραγματοποιηθεί τα προαναφερόμενα βήματα,

(10) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι προτού πραγματοποιήσουν αναζήτηση στο Eurodac, οι εντεταλμένες αρχές της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν θα πρέπει επίσης, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι όροι για αντιπαραβολή, να πραγματοποιούν αναζήτηση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις βάσει της απόφασης 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων[6],

(11) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στο σύνολο της νέας νομοθεσίας και των νέων πράξεων ή μέτρων όσον αφορά την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου θα πρέπει να ισχύουν πανομοιότυποι μηχανισμοί για τη νέα νομοθεσία και τις νέες πράξεις ή μέτρα, όπως προβλέπεται στη συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 και το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου της μεικτής επιτροπής,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 εφαρμόζεται από την Ελβετία όσον αφορά την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου και ισχύει για τις σχέσεις της με το Λιχτενστάιν και με τα άλλα συμμετέχοντα κράτη.

2. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 εφαρμόζεται από το Λιχτενστάιν όσον αφορά την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου και ισχύει για τις σχέσεις της με την Ελβετία και με τα άλλα συμμετέχοντα κράτη.

3. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης με εξαίρεση τη Δανία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2. Εφαρμόζουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 που αφορούν την πρόσβαση για σκοπούς επιβολής του νόμου στην Ελβετία και στο Λιχτενστάιν.

4. Η Δανία, η Ισλανδία και η Νορβηγία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2 στον βαθμό που αντίστοιχες συμφωνίες με την παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται μεταξύ των εν λόγω κρατών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες αναγνωρίζουν την Ελβετία και το Λιχτενστάιν ως συμμετέχοντα κράτη.

[6] ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 129.

Άρθρο 2

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει για την Ελβετία μόνο κατόπιν ενσωμάτωσης και εφαρμογής των διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 και των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ελβετία στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εθνικές αρχές της για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει για το Λιχτενστάιν μόνο κατόπιν ενσωμάτωσης και εφαρμογής των διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 και των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το Λιχτενστάιν στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εθνικές αρχές του για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004 και του πρωτοκόλλου της 28ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη νέα νομοθεσία και τις νέες πράξεις ή μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που αφορούν τη μεικτή επιτροπή, ισχύουν για κάθε νέα νομοθεσία και κάθε νέα πράξη ή μέτρο που σχετίζεται με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου.

Άρθρο 4

1. Το παρόν πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος είναι ο θεματοφύλακας του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία ο θεματοφύλακας γνωστοποιεί στα μέρη ότι κατατέθηκε το έγγραφο επικύρωσης ή έγκρισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενός τουλάχιστον από τα λοιπά μέρη.

3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν ισχύει για την Ελβετία προτού η Ελβετία ενσωματώσει τις διατάξεις του κεφαλαίου 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου και μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες αξιολόγησης του κεφαλαίου 4 του παραρτήματος της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος[7], όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά αποτυπώματα που αφορούν την Ελβετία.

4. Το παρόν πρωτόκολλο δεν ισχύει για το Λιχτενστάιν προτού το Λιχτενστάιν ενσωματώσει τις διατάξεις του κεφαλαίου 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου και μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες αξιολόγησης του κεφαλαίου 4 του παραρτήματος της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά αποτυπώματα που αφορούν το Λιχτενστάιν.

[7] ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 12.

Άρθρο 5

1. Έκαστο μέρος δύναται να υπαναχωρήσει από το παρόν πρωτόκολλο αποστέλλοντας έγγραφη δήλωση στον θεματοφύλακα. Η εν λόγω δήλωση παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κατάθεσή της.

2. Το πρωτόκολλο παύει να ισχύει εάν είτε η Ευρωπαϊκή Ένωση είτε αμφότερες η Ελβετία και το Λιχτενστάιν υπαναχωρήσουν από αυτό.

3. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει για την Ελβετία εάν η συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 παύσει να ισχύει όσον αφορά την Ελβετία.

4. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει για το Λιχτενστάιν εάν το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008 παύσει να ισχύει όσον αφορά το Λιχτενστάιν.

5. Η υπαναχώρηση ενός μέρους από το παρόν πρωτόκολλο ή η αναστολή ή καταγγελία του πρωτοκόλλου αναφορικά με ένα μέρος δεν επηρεάζει ούτε τη συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 ούτε το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008.

Άρθρο 6

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Το πρωτότυπο κατατίθεται στον θεματοφύλακα, ο οποίος καταρτίζει ένα επικυρωμένο αντίγραφο για καθένα από τα μέρη.

Βρυξέλλες, [...]